OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE
OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG — PUBLISHED BY AUTHORITY

10c — Donderdag 15 Augustus 1974 — WINDHOEK — Thursday 15 August 1974 — No. 3417

INHOUD — CONTENTS

GOEWERMENTKENNISGEWINGS — GOVERNMENT NOTICES:

No.	Inhoud	Contents	Page
No. 171	Ordonnansie op Padverkeer 1967: Vrystelling ingevolge Artikel 180	Road Traffic Ordinance, 1967: Exemption in Terms of Section 180	1066
No. 172	Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Bouregulasies	Municipality of Swakopmund: Amendment of Building Regulations	1067
No. 173	Munisipaliteit van Mariental: Wysiging van Aanslagtarief ten opsigte van Elektrisiteit	Municipality of Mariental: Amendment of Tariff of Fees relating to the Supply of Electricity	1068
No. 174	Dorpsbestuur van Maltahöhe: Wysiging van Regulasies op Waterlewering	Village Management Board of Maltahöhe: Amendment of Water Supply Regulations	1068
No. 175	Wysiging van Regulasies betreffende Natuurbewaring	Amendment of Regulations Regarding Nature Conservation	1069
No. 176	Munisipaliteit van Swakopmund: Tarief van Gelde vir Gebruik van Kleedkamers by die Strand	Municipality of Swakopmund: Tariff of Fees for the Use of Dressing Rooms at the Beach	1069
No. 177	Sluiting van 'n Gedeelte van Plaaspad: Distrik Keetmanshoop	Closing of a Portion of Farm Road: District of Keetmanshoop	1070
No. 178	Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrik Karasburg	Proclamation and Classification of a Road: District of Karasburg	1070
No. 179	Sluiting van 'n Gedeelte van Plaaspad en die Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Landdrosdistrik Windhoek	Closing of a Portion of Farm Road and the Proclamation and Classification of a Road: Magisterial District of Windhoek	1071
No. 180	Voorgenome Sluiting van Plaaspad en die voorgenome Proklamering van 'n Pad: Distrik Karasburg	Proposed Closing of Farm Road and the proposed Proclamation of a Road: District of Karasburg	1071
No. 181	Voorgenome Sluiting van 'n Gedeelte van Distrikspad en die voorgenome Proklamering van geslote Gedeelte oor 'n nuwe Roete: Distrik Maltahöhe	Proposed Closing of a Portion of District Road and the proposed Proclamation of the closed Portion over a new Route: District of Maltahöhe	1072
No. 182	Sluiting van Distrikspad: Distrikte Keetmanshoop en Karasburg	Closing of District Road: Districts of Keetmanshoop and Karasburg	1073
No. 183	Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrik Keetmanshoop	Proclamation and Classification of a Road: District of Keetmanshoop	1073
No. 184	Dorpsbestuur van Leonardville: Wysiging van Regulasies op Waterlewering	Village Management Board of Leonardville: Amendment of Water Supply Regulations	1074
No. R.1269	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/6)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/6)	1074
No. R.1270	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/7)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/7)	1075
No. R.1273	(Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/8)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/8)	1075
No. R.1343	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls betreffende die Registrasie van Spesialiteite van Geneeshere en Tandartse	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Rules regarding the Registration of the Specialities of Medical Practitioners and Dentists	1076

No. R.1347 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/290) ... | (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/-290) 1077

No. R.1348 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/96) ... ... | (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/96) ... 1077

No. R.1349 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/147) ... ... | (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/147) 1078

ALGEMENE KENNISGEWINGS: | GENERAL NOTICES:

No. 37 Munisipaliteit van Grootfontein: Voorgenome Permanente Sluiting van Straatgedeelte en Oop Ruimtes ... ... | Municipality of Grootfontein: Proposed Permanent Closing of Street Portion and Open Spaces 1079

No. 38 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — Mnr. P. K. H. Scheide ... ... | Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. P. K. H. Scheide 1079

No. 401 (Republiek) Militêre Opleiding en Oefeninge: Walvisbaai ... ... | (Republic) Military Training and Exercises: Walvis Bay 1080

No. 465 (Republiek) Bouverenigingsopgawe — Mei 1974 ... ... | (Republic) Building Societies Return — May 1974 1081

ADVERTENSIES: | ADVERTISEMENTS: 1082

Goewermentskennisgewings

No. 171] [15 Augustus 1974

ORDONNANSIE OP PADVERKEER 1967 (ORD. 30 VAN 1967): VRYSTELLING INGEVOLGE ART. 180 VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKELS 106, 115 EN 116: DEPARTEMENTE VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE EN VAN KLEURLINGBETREKKINGE EN REHOBOTH-AANGELEENTHEDE.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 180 van die Ordonnansie op Padverkeer 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) die Staatsdepartemente van Pos- en Telekommunikasiewese en van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede vrygestel van die bepalings van artikels 106, 115 en 116 van genoemde ordonnansie ten opsigte van die voertuie en plekke, soos aangetoon in die bylae, op voorwaarde dat vrystellingskyfies tot dien effekte aan die voertuie vertoon word.

BYLAE

Departement	Voertuig	Vrystelling van	Plek
1. Departement van Pos- en Telekommunikasiewese	P901430 P901448 P901519	Art. 115(f), 116 (1)(a), (e)	Suidwes-Afrika
	P901489 P901946	Art. 115 en 116	Suidwes-Afrika
	P902608	Art. 115(d) en 116(1)(a), (e)	Suidwes-Afrika
2. Departement van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede		Art. 106	Slegs Göringstraat, Windhoek.

Government Notices

No. 171] [15 August 1974

ROAD TRAFFIC ORDINANCE 1967 (ORD. 30 OF 1967): EXEMPTION IN TERMS OF SECTION 180 FROM THE PROVISIONS OF SECTIONS 106, 115 AND 116: DEPARTMENTS OF POSTS AND TELECOMMUNICATION SERVICES AND OF COLOURED RELATIONS AND REHOBOTH AFFAIRS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 180 of the Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967) exempted the departments of Posts and Telecommunication Services and of Coloured Relations and Rehoboth Affairs from the provisions of sections 106, 115 and 116 of the said ordinance in respect of the vehicles and places, as set out in the schedule, on condition that discs to this effect be fixed to the said vehicles.

SCHEDULE

Department	Vehicle	Exemption from	Place
1. Department of Posts and Telecommunication Services	P901430 P901448 P901519	Sec. 115 (f), 116 (1) (a), (e)	South West Africa
	P901489 P901946	Sec. 115 and 116	South West Africa
	P902608	Sec. 115 (d), 116 (1)(a), (e)	South West Africa
2. Department of Coloured Relations and Rehoboth Affairs	A274G	Sec. 106.	Only Göring Street, Windhoek

No. 172] [15 Augustus 1974

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND: WYSIGING VAN BOUREGULASIES.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die volgende wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 104 van 1927 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 64 van 1928, 114 van 1952, 166 van 1958, 28 van 1969 en 122 en 257 van 1973:

1. Vervang artikel 2bis deur die volgende:

"2bis Skedule van gelde

(a) Opstel van 'n diagram van 'n erf R5,00

Per afdruk van erfdiagram .... R0,25 per afdruk

(b) Nagaan van planne van 'n gebou of struktuur of advertensieteken ingevolge hierdie bouregulasies ingedien vir goedkeuring:

(i) Basiese heffing vir enige plan van 'n struktuur of van 'n gebou R7,50

(ii) Addisionele bedrag betaalbaar volgens vloeroppervlakte van struktuur of gebou, onbeperk .... R0,35 per vierkante meter

(iii) Advertensietekens .... R5,00 per teken

(c) Herondersoek van planne waar goedkeuring verval het weens verloop van tyd of waar foute op planne wat aan die aansoeker uitgewys is en by herindiening nie in geheel reggestel is nie .... R5,00 per herondersoek

(d) Herinspeksie na finale inspeksie met doel van regstelling van tekortkominge met betrekking tot

No. 172] [15 August 1974

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND: AMENDMENT OF BUILDING REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated by Government Notice 104 of 1927, as amended by Government Notices 64 of 1928, 114 of 1952, 166 of 1958, 28 of 1969 122 and 257 of 1973:

1. Substitute the following for regulation 2bis:

"2bis Schedule of Tariffs

(a) Compiling of a diagram of an erf R5,00

Copy of erf diagram .... R0,25 per copy

(b) Scrutinising of plans of any building, structure or advertising sign submitted in terms of these regulations for approval:

(i) Basic charge fpr any plan or any structure or building R7,50

(ii) Additional amount payable based on floor area of building or structure, unlimited .... R0,35 per square meter

(iii) Advertising signs .... R5,00 per sign

(c) Re-scrutinising of plans where approval has lapsed by effluxion of time or where faults on the plans which were pointed out to the applicant have not been rectified entirely upon resubmission .... R5,00 per re-scrutinisation

(d) Re-inspection after final inspection for purpose of rectifying anomalies as regards -

(i) oortreding van hierdie regulasies of enige ander toepaslike munisipale regulasies;

(ii) afwyking van die voorwaardes vervat in die boupermit;

(iii) afwyking van die goedgekeurde bouplan . . . . R15,00 per herinspeksie"

No. 173] [15 Augustus 1974

MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL: WYSIGING VAN AANSLAGTARIEF TEN OPSIGTE VAN ELEKTRISITEIT.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die tariewe afgekondig by Goewermentskennisgewing 19 van 1962 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 29 van 1965, 145 van 1972, 22 van 1973 en 28 van 1974.

Vervang tariewe (c), (d) en (f) van Bylae A deur die volgende:

"(c) alle krag verbruik per eenheid — R0,045."

"(d) tarief vir departementele dienste per eenheid verbruik — R0,045"

"(f) Tarief vir lewering aan grootmaatverbruikers: R3,-75 per K.V.A. plus R0,040 per eenheid verbruik met 'n minimum maandelikse aanslag van R50,00."

No. 174] [15 Augustus 1974

DORPSBESTUUR VAN MALTAHÖHE: WYSIGING VAN REGULASIES OP WATERLEWERING

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Dorpsbestuur van Maltahöhe by Goewermentskennisgewing 160 van 1966 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 63 van 1971 en 149 van 1972:

Vervang die tariewe "14 sent" en "R1,40", waar hulle voorkom in paragraaf 1 van Bylaag B, deur die tariewe "15 sent" en "R1,80" onderskeidelik.

(i) contravention of these regulations or any other applicable municipal regulations;

(ii) deviation from conditions contained in the building permit;

(iii) deviation from the approved building plan . . . . R15,00 per re-inspection"

No. 173] [15 August 1974

MUNICIPALITY OF MARIENTAL: AMENDMENT OF TARIFF OF FEES RELATING TO THE SUPPLY OF ELECTRICITY

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the tariff of fees promulgated under Government Notice 19 of 1962, as amended by Government Notices 29 of 1965, 145 of 1972, 22 of 1973 and 28 of 1974.

Substitute the following for tariffs (c), (d) and (f) of Schedule A:

"(c) all power consumed per unit — R0,045"

"(d) Departmental tariffs per unit consumed — R0,045"

"(f) Tariff for the supply to bulk consumers: R3,75 per K.V.A. plus R0,040 per unit consumed with a minimum monthly charge of R50,00."

No. 174] [15 August 1974

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF MALTAHÖHE: AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Village Mangement Board of Maltahöhe by Government Notice 160 of 1966 as amended by Government Notices 63 of 1971 and 149 of 1972:

Substitute the tariffs "15 cents" and "R1,80" for the tariffs "14 cents" and "R1,40" respectively where they occur in paragraph 1 of Schedule B.

No. 175] [15 Augustus 1974

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE NATUURBEWARING.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 45 van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 186 van 1968 gewysig deur die volgende paragraaf aan die einde van regulasie 2 van Hoofstuk 9 by te voeg:

"(g) in die geval van die velle van beskermde en spesiaal beskermde wild, die nommer en datum van die verkoper se permit."

No. 175] [15 August 1974

AMENDMENT OF REGULATIONS REGARDING NATURE CONSERVATION.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of Section 45 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) amended the regulations published under Government Notice 186 of 1968 by the insertion of the following paragraph at the end of regulation 2 of Chapter 9:

"(g) in the case of the skins of protected or specially protected game, the number and date of the seller's permit."

No. 176] [15 Augustus 1974

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND: TARIEF VAN GELDE VIR GEBRUIK VAN KLEEDKAMERS BY DIE STRAND.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) goedgekeur dat die onderstaande tarief van gelde vir gebruik van die kleedkamers by die strand gehef word.

Die volgende bedrae is betaalbaar deur persone wat van die kleedkamers gebruik maak:

A. *Toevallige benutting*
Per kleedkamer R0,10

B. *Daaglikse benutting*
Per kleedkamer per dag of gedeelte van 'n dag R0,30

C. *Weeklikse benutting*
Per kleedkamer per week of gedeelte van 'n week R1,50

D. *Maandelikse benutting*
Per maand of 'n gedeelte van 'n maand per kleedkamer R8,00

E. *Jaarlikse benutting*
'n Aantal kleedkamers word beskikbaar gestel vir jaarlikse benutting deur plaaslike hotelle teen 'n huurgeld van R60 per jaar of gedeelte van 'n jaar per kleedkamer onderworpe daaraan dat nie meer as 10 kleedkamers vir hierdie doel gereserveer mag word nie.

No. 176] [15 August 1974

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND: TARIFF OF FEES FOR THE USE OF DRESSING ROOMS AT THE BEACH.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following tariff of fees levied for the use of the dressing rooms at the beach.

The following fees are payable by persons using the dressing rooms:

A. *Casual occupation*
Per dressing room R0,10

B. *Daily occupation*
Per dressing room per day or part thereof R0,30

C. *Weekly occupation*
Per dressing room per week or part thereof R1,50

D. *Monthly occupation*
Per dressing room per month or part thereof R8,00

E. *Annual occupation*
A number of rooms shall be made available for annual occupation by local hotels at a rental of R60 per annum or part thereof per dressing room subject thereto that not more than 10 dressing rooms shall be reserved for this purpose.

No. 177] [15 Augustus 1974

SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 582: DISTRIK KEETMANSHOOP.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Keetmanshoop plaaspad nommer 582, wat aangetoon word op sketskaart nommer P186 en beskryf word in Bylae 1 gesluit en 'n pad wat aangetoon word op sketskaart nommer P186 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad met nommer 582 verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van pad.	*Gedeelte gesluit.*
Die pad beskryf as plaaspad 582 in Bylae I van Proklamasie 42 van 1954.	Die hele.

BYLAE II

Beskrywing van plaaspad 582.

Van 'n punt op plaaspad 583 op die plaas Goa-Ab 64 algemeen noordooswaarts oor die plase Goa-Ab 64 en Kamharus 63 tot op 'n punt op plaaspad 585 op laasgenoemde plaas.

No. 177] [15 August 1974

CLOSING OF A PORTION OF FARM ROAD 582: DISTRICT OF KEETMANSHOOP.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Keetmanshoop closed farm road number 582, which is indicated on sketch map number P186 and which is described in Schedule I, proclaimed a road as indicated on sketch map number P186, defined the route thereof as described in Schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road with the number 582.

SCHEDULE I

Description of road.	*Portion closed.*
The road described as farm road 582 in Schedule I of Proclamation 42 of 1954.	The whole.

SCHEDULE II

Description of farm road 582.

From a point on farm road 583 on the farm Goa-Ab 64 generally north-eastwards across the farms Goa-Ab 64 and Kamharus 63 to a point on farm road 585 on the last-mentioned farm.

No. 178] [15 Augustus 1974

PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N PAD: DISTRIK KARASBURG.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Karasburg 'n pad, wat aangetoon word op sketskaart nommer P321 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in die Bylae hierby beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad met nommer 218 verklaar.

BYLAE

Van 'n punt op hoofpad 3, seksie 1 by ketting 42 op die plaas Nakop 68 algemeen suidwaarts oor die plaas Nakop 68 tot op 'n punt naby die westelike hoekbaken van Gedeelte A van Nakop 68 (Nakop-sylyn).

No. 178] [15 August 1974

PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: DISTRICT OF KARASBURG.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Karasburg proclaimed a road as indicated on sketch map number P321, defined the route thereof as described in the Schedule hereto and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road with the number 218.

SCHEDULE

From a point on trunk road 3, section 1, at chainage 42 on the farm Nakop 68 generally southwards across the farm Nakop 68 to a point near the western corner beacon of Portion A of Nakop 68 (Nakop Siding).

No. 179] [15 Augustus 1974

SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 1429 EN DIE PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N PAD: LANDDROSDISTRIK WINDHOEK.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die landdrosdistrik Windhoek plaaspad 1429 wat aangetoon word op sketskaart nommer P452 en beskryf word in Bylae I gesluit en 'n pad wat aangetoon word op sketskaart nommer P452 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II uiteengesit en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad met nommer 1429 verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van pad	*Gedeelte gesluit*
Die pad beskryf as plaaspad 1429 in Bylae II van Proklamasie 44 van 1955.	Die hele.

BYLAE II

Beskrywing van plaaspad 1429.

Van 'n punt op die noordelike grens van die plaas Ongombo-West 56 algemeen suid-suidweswaarts oor die plase Ongombo-West 56, Ongeama-Tumbuka 57, Von Francois-Ost 60, Hoffnung 66, Kappsfarm 65, Bellerode 67 en Hoffnung 66 tot 'n punt op plaaspad 1527 op laasgenoemde plaas.

No. 179] [15 August 1974

CLOSING OF A PORTION OF FARM ROAD 1429 AND THE PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: MAGISTERIAL DISTRICT OF WINDHOEK.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the magisterial district of Windhoek closed farm road 1429 which is indicated on sketch map number P452 and which is described in Schedule I and proclaimed a road which is indicated on sketch map number P452, defined the route thereof as described in Schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road with the number 1429.

SCHEDULE I

Description of road	*Portion closed*
The road described as farm road 1429 in Schedule II of Proclamation 44 of 1955.	The whole.

SCHEDULE II

Description of farm road 1429

From a point on the northern boundary of the farm Ongombo-West 56 generally south-southwestwards across the farms Ongombo-West 56, Ongeama-Tumbuka 57, Von Francois-Ost 60, Hoffnung 66, Kappsfarm 65, Bellerode 67 and Hoffnung 66 to a point on farm road 1527 on the last-mentioned farm.

No. 180] [15 Augustus 1974

VOORGENOME SLUITING VAN PLAASPAD 287 EN VOORGENOME PROKLAMERING VAN 'N PAD: DISTRIK KARASBURG.

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 17(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Karasburg versoek dat plaaspad 287 gesluit word soos in Bylae 1 beskryf en dat plaaspad 287 geproklameer word soos in Bylae II uiteengesit.

'n Sketskaart (nommer P501) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, lê by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek en die Paaiesuperintendent, Karasburg, ter insae.

No. 180] [15 August 1974

PROPOSED CLOSING OF FARM ROAD 287 AND THE PROPOSED PROCLAMATION OF A ROAD: DISTRICT OF KARASBURG.

Under and by virtue of the provisions of section 17(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) it is hereby made known that the Roads Board of Karasburg requests that farm road 287 be closed as described in Schedule I and that farm road 287 be proclaimed as described in Schedule II.

A sketch map number P501 of the area concerned indicating the road referred to in the request as well as other proclaimed, minor and private roads in that area lies for inspection at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Karasburg.

Iedereen wat enige besware het teen bogenoemde versoek moet sodanige besware binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Augustus 1974 skriftelik indien by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek.

BYLAE I

Van 'n punt (C op skets P501) op grootpad 23 op die plaas Khaais 153 algemeen ooswaarts oor die plase Khaais 153 en Kerelbad 151 tot op 'n punt (0 op skets P501) op plaaspad 309 op laasgenoemde plaas.

BYLAE II

Van 'n punt (A op skets P501) op grootpad 23 op die plaas Velloorsdrift 93 algemeen ooswaarts oor die plase Velloorsdrift 93, Khaais 153 en Beenbreek 152 tot op 'n punt (B op skets P501) op plaaspad 309 op laasgenoemde plaas.

Any person having any objections to the above request should lodge such objections in writing within 30 days from 15 August 1974 with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek.

SCHEDULE I

From a point (C on sketch P501) on main road 23 on the farm Khaais 153 generally eastwards across the farms Khaais 153 and Kerelbad 151 to a point (0 on sketch P501) on farm road 309 on the last-mentioned farm.

SCHEDULE II

From a point (A on sketch P501) on main road 23 on the farm Velloorsdrift 93 generally eastwards across the farms Velloorsdrift 93, Khaais 153 and Beenbreek 152 to a point (B on sketch P501) on farm road 309 on the last-mentioned farm.

No. 181] [15 Augustus 1974

VOORGENOME SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 850 EN VOORGENOME PROKLAMERING VAN DIE GESLOTE GEDEELTE OOR 'N NUWE ROETE: DISTRIK MALTAHÖHE.

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 17(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Maltahöhe versoek dat 'n gedeelte van distrikspad 850 gesluit word soos in Bylae I beskryf en dat 'n pad geproklameer word soos in Bylae II uiteengesit.

'n Sketskaart (nommer P521) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, lê by die kantore van die Direkteur van Paaie, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Maltahöhe, ter insae.

Iedereen wat enige besware het teen bogemelde versoek moet sodanige besware binne 'n tydperk van dertig dae vanaf 15 Augustus 1974 skriftelik indien by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 13186, Windhoek.

BYLAE I

Van 'n punt (A op skets P521) op die plaas Hyas 99 algemeen noordwaarts oor die plase Hyas 99, Gedeelte 1 (Betesda) van Hauchabfontein 5, Hauchabfontein 5 en Gedeelte 1 van Urikos 4 tot op 'n punt (D op skets P521) naby die opstal op laasgenoemde plaas; van daar algemeen ooswaarts oor die plase Gedeelte 1 van Urikos 4 en Neuras 6 tot op 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidooswaarts

No. 181] [15 August 1974

PROPOSED CLOSING OF A PORTION OF DISTRICT ROAD 850, AND PROPOSED PROCLAMATION OF THE CLOSED PORTION OVER A NEW ROUTE: DISTRICT OF MALTAHÖHE.

Under and by virtue of the provisions of Section 17(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) it is hereby made known that the Roads Board of Maltahöhe requests that a portion of district road 850 be closed as described in Schedule I and that a road be proclaimed as described in Schedule II.

A sketch map (number P521) of the area concerned indicating the road referred to in the request as well as other proclaimed, minor and private roads in that area lies for inspection at the offices of the Director of Roads, Windhoek, and the Roads Superintendent, Maltahöhe.

Any person having any objections to the above request should lodge such objections in writing within 30 days as from 15 August 1974 with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 13186, Windhoek.

SCHEDULE I

From a point (A on sketch P521) on the farm Hyas 99 generally northwards across the farms Hyas 99, Portion 1 (Betesda) of Hauchabfontein 5, Hauchabfontein 5 and Portion I of Urikos 4 to a point (D on sketch P521) near the homestead of the last-mentioned farm; thence generally eastwards across the farms Portion I of Urikos 4 and Neuras 6 to a point near the homestead of the last-mentioned farm; thence generally southeastwards

oor die plase Neuras 6 en Lichtenburg 121 tot op 'n punt op laasgenoemde plaas; van daar algemeen oos-noordooswaarts oor die plase Lichtenburg 121, Gedeelte 1 van Kyffhäuser 18, Kyffhäuser 18 en Nudaus 17 tot op 'n punt (G op skets P521) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suid-suidooswaarts oor die plase Nudaus 17 en Kamkas 20 tot op 'n punt (I op skets P521) op laasgenoemde plaas.

BYLAE II

Van 'n punt (A op skets P521) op die plaas Hyas 99 algemeen noordwaarts oor die plaas Hyas 99 tot op 'n punt (J op skets P521) op genoemde plaas; van daar algemeen oos-noordooswaarts oor die plase Hyas 99, Hauchabfontein 5 en Gedeelte 1 van Urikos 4 tot op 'n punt (K op skets P521) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen oos-suidooswaarts oor dié plase Gedeelte 1 van Urikos 4, Neuras 6, Lichtenburg 121, Gedeelte 1 van Kyffhäuser 18, Kyffhäuser 18, Nudaus 17, en Kamkas 20 tot op 'n punt (I op skets P521) op laasgenoemde plaas.

No. 182] [15 Augustus 1974

SLUITING VAN DISTRIKSPAD 306: DISTRIKTE KEETMANSHOOP EN KARASBURG.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrikte Keetmanshoop en Karasburg distrikspad 306 wat in die bylae hierby beskryf word en wat op skets P331 aangetoon word, gesluit.

BYLAE

Beskrywing van pad:	*Gedeelte gesluit.*
Die pad beskryf as distrikspad 306 in Bylae II van Proklamasie 44 van 1956.	Die hele.

No. 183] [15 Augustus 1974

PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N PAD: DISTRIK KEETMANSHOOP.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrik Keetmanshoop 'n pad wat op sketskaart P430 aangetoon word, geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in die bylae hierby beskryf en dit kragtens

across the farms Neuras 6 and Lichtenburg 121 to a point on the last-mentioned farm; thence generally east-north-eastwards across the farms Lichtenburg 121, Portion I of Kyffhäuser 18 Kyffhäuser 18 and Nudaus 17 to a point (G on sketch P521) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Nudaus 17 and Kamkas 20 to a point (I on sketch P521) on the last-mentioned farm.

SCHEDULE II

From a point (A on sketch P521) on the farm Hyas 99 generally northwards across the farm Hyas 99 to a point (J on sketch P521) on the said farm; thence generally east-north-eastwards across the farms Hyas 99, Hauchabfontein 5 and Portion 1 of Urikos 4 to a point (K on sketch P521) on the last-mentioned farm; thence generally east-south-eastwards across the farms Portion 1 of Urikos 4, Neuras 6, Lichtenburg 121, Portion 1 of Kyffhäuser 18, Kyffhäuser 18, Nudaus 17, and Kamkas 20 to a point (I on sketch P521) on the last-mentioned farm.

No. 182] [15 August 1974

CLOSING OF DISTRICT ROAD 306: DISTRICTS OF KEETMANSHOOP AND KARASBURG.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the districts of Keetmanshoop and Karasburg closed district road 306 which is described in the schedule hereto and which is indicated on sketch map P331.

SCHEDULE

Description of road:	*Portion closed.*
The road described as district road 306 in Schedule II of Proclamation 44 of 1956.	The whole.

No. 183] [15 August 1974

PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: DISTRICT OF KEETMANSHOOP.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the district of Keetmanshoop proclaimed a road which is indicated on sketch map P430, defined the route thereof as described in the schedule hereto and under and by virtue

en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad, met nommer 580, verklaar.

BYLAE

Van 'n punt (B op skets P430) op plaaspad 564 op die plaas Vaalkoppies 298 algemeen ooswaarts oor die plaas Vaalkoppies 298 tot op'n punt (C op skets P430) op die oostelike grens van genoemde plaas.

of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road, with number 580.

SCHEDULE

From a point (B on sketch P430) on farm road 564 on the farm Vaalkoppies 298 generally eastwards across the farm Vaalkoppies 298 to a point (C on sketch P430) on the eastern boundary of the said farm.

No. 184] [15 Augustus 1974

DORPSBESTUUR VAN LEONARDVILLE: WYSIGING VAN REGULASIES OP WATERLEWEWERING.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture, 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies op die Dorpsbestuur van Leonardville van toepassing gemaak by Goewermentskennisgewing 105 van 1966 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 56 van 1971:

Vervang tarief 1 van Bylaag B deur die volgende:

"1. Maandeliks vir elke kubieke meter water of deel daarvan gelewer, 15 sent, onderworpe aan 'n minimum maandelikse betaling van R1,50".

No. 184] [15 August 1974

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF LEONARDVILLE: AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Village Management Board of Leonardville by Government Notice 105 of 1966 as amended by Government Notice 56 of 1971:

Substitute the following for tariff 1 of Schedule B:

"1. Monthly for every cubic metre or part thereof of water supplied, 15 cents, subject to a minimum monthly payment of R1,50."

No. R. 1269 (Republiek)] [26 Julie 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/6).

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die reëls uitgevaardig ingevolge Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur -

(a) in paragraaf 5 onder die opskrif "Durban: Vir persone en goedere" die uitdrukking "Bayhead Hawehoof: Kaaie Nos. 1 en 2" in te voeg; en

(b) in paragraaf 7 onder die opskrif "Durban: Algemeen" -

(i) subparagraaf 9 deur die volgende te vervang -

"9. Causewayweg-ingang na Hawehoofde 1 en 2."; en

(ii) subparagraaf 12 deur die volgende te vervang -

"12. Bayheadweg-ingang na Piere 1 en 2.

No. R. 1269 (Republic)] [26 July 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/6).

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Schedule to the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973, are amended by -

(a) the insertion in paragraph 5 under die heading "Durban: For persons and goods" of the expression "Bayhead Wharf: Piers 1 and 2"; and

(b) the substitution in paragraph 7 under the heading "Durban: General" -

(i) for subparagraph 9 of the following -

"9. Causeway head entrance to Piers 1 and 2"; and

(ii) for subparagraph 12 of the following -

"12. Bayhead Road entrance to Piers 1 and 2.

13. Ingang na Salisbury-eiland-kaaie en Tenkskipaanlêplek No. 9.".

V. PIENAAR,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

OPMERKING: (a) Voorsiening word te Durban gemaak vir die aanwysing van 'n bykomende hawehoof vir die afstap of aan boord gaan van persone en die landing, oplaai of ondersoek van goedere; en

(b) die korrekte ingange na die betrokke kaaie, ens. word aangedui.

13. Entrance to Salisbury Island Wharves and Tanker Berth No. 9.".

V. PIENAAR,
Secretary for Customs and Excise.

NOTE: (a) Provision is made at Durban for the appointment of an additional wharf for the landing or embarkation of persons and the landing, loading or examination of goods; and

(b) the correct entrances to the relevant piers, etc. are indicated.

No. R. 1270 (Republiek)] [26 Julie 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/7).

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die reëls uitgevaardig ingevolge Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig met ingang van 29 Julie 1974 deur in paragraaf 6 van die Bylae waar dit onder die opskrif "Durban" voorkom -

(a) die uitdrukking "Vragkantoor, geleë in die eindgebou te Louis Bothalughawe" te skrap; en

(b) die uitdrukking "Pakkamer geleë in die Lugvragmagasyn van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, "Buckingham Court"-gebou, h/v Smith- en Farewellstraat, Durban", deur die volgende te vervang:

"Lugvragdepot, Louis Bothalughawe, Durban".

V. PIENAAR,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

OPMERKING: Voorsiening word gemaak te Durban vir die aanwysing van die deurvoerloods geleë te Louis Bothalughawe ter vervanging van die deurvoerloods geleë in die Lugvragmagasyn van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Durban.

No. R. 1270 (Republic)] [26 July 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/7).

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973, are amended with effect from 29 July 1974, by -

(a) the deletion of the expression "Freight Office, situated in the terminal building at Louis Botha Airport"; and

(b) the substitution for the expression "Storeroom situated in the Air Freight Depot of the South African Railways, Buckingham Court Building, cor. Smith and Farewell Streets, Durban" of the following:

"Air Freight Depot, Louis Botha Airport".

in paragraph 6 of the Schedule under the heading "Durban".

V. PIENAAR,
Secretary for Customs and Excise.

NOTE: Provision is made at Durban for the appointment of the transit shed situated at Louis Botha Airport as replacement for the transit shed situated in the Air Freight Depot of the South African Railways, Durban.

No. R.1273 (Republiek)] [26 Julie 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/8)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet,

No. R.1273 (Republic)] [26 July 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/8).

Under section 120 of the Customs and Excise Act,

1964, word die Bylae by die reëls uitgevaardig ingevolge Goewermentskennisgewing R.1771 van 5 Oktober 1973 met ingang van 1 Augustus 1974 gewysig deur -

(a) in paragraaf 4 na "Jan Smutslughawe" die volgende in te voeg:

"Krugersdorp: Lanserialughawe".; en

(b) in paragraaf 5 na "Jan Smutslughawe" en die besonderhede daaronder die volgende in te voeg:

"Krugersdorp: Vir persone en goedere: Lanserialughawe".

SEKRETARIS VAN DOEANE EN AKSYNS.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat Lanserialughawe as 'n doeane-en-aksynslughawe en as 'n plek vir die afstap of aan boord gaan van persone en die landing, oplaai of ondersoek van goedere (met inbegrip van bagasie) aangewys word.

1964, the Schedule to the rules published in Government Notice R.1771 of 5 October, 1973, is amended with effect from 1 August, 1974, by -

(a) the insertion after "Jan Smuts Airport" in paragraph 4 of the following:

"Krugersdorp: Lanseria Airport"; and

(b) the insertion after "Jan Smuts Airport" and the particulars thereunder in paragraph 5 of the following:

"Krugersdorp: For persons and goods: Lanseria Airport".

SECRETARY FOR CUSTOMS AND EXCISE.

NOTE: The effect of this notice is that Lanseria Airport is appointed a customs and excise airport and a place for the landing or embarkation of persons and the landing, loading or examination of goods (including baggage).

No. R. 1343 (Republiek)] ....[9 Augustus 1974

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SPESIALITEITE VAN GENEESHERE EN TANDARTSE, DIE VEREISTES WAARAAN VOLDOEN MOET WORD ALVORENS HULLE SPESIALITEITE GEREGISTREER KAN WORD, DIE VOORWAARDES WAT ENIGE PERSOON VAN SODANIGE VEREISTES VRYSTEL, EN DIE VOORWAARDES BETREFFENDE DIE PRAKTYK VAN GENEESHERE EN TANDARTSE WIE SE SPESIALITEITE GEREGISTREER IS.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94(4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94(2)(r) van die Wet opgestel het en wat afgekondig is by Goewermentskennisgewing R.135 van 7 Februarie 1969, soos gewysig:

Die invoeging na die woord "word" aan die einde van Opmerking (6) by Reël 5(d) van die volgende woorde: "en in die geval van Nederland alle hospitaalafdelings wat deur die Nederlandse Specialisten Registratie Commissie as A-opleidings-afdelings erken word."

No. R. 1343 (Republic)] [9 August 1974

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE REGISTRATION OF THE SPECIALITIES OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS, THE REQUIREMENTS TO BE SATISFIED BEFORE THEIR SPECIALITIES CAN BE REGISTERED, THE CONDITIONS WHICH SHALL EXEMPT ANY PERSON FROM SUCH REQUIREMENTS AND THE CONDITIONS GOVERNING THE PRACTICE OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS WHOSE SPECIALITIES HAVE BEEN REGISTERED.

The Minister of Health has, in terms of section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment to the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94(2)(r) of the Act and published under Government Notice R.135 of 7 February 1969, as amended:

The insertion after the word "Council" at the end of Note (6) to Rule 5(d) of the following words: "and in the case of the Netherlands all hospital departments recognised by the Committee of Specialist Registration as A teaching departments."

No. R. 1347 (Republiek)] [9 Augustus 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/290).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
76.03 Deur subposte Nos. 76.03.20.20 en 76.03.20.30 deur die volgende te vervang:				
".15 Met 'n dikte van meer as 2 mm maar hoogstens 10 mm	kg	70c per kg min 70 persent van die prys v.a.b."		

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die reg op sekere aluminiumplatplate, -fynplate en -band met 'n dikte van meer as 3,5 mm maar hoogstens 10 mm, 'n wydte van meer as 1,5 m en 'n lengte van meer as 5 m, verhoog word van vry na 70c per kg min 70 persent van die prys v.a.b.

No. R. 1347 (Republic)] [9 August 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/290).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III Rate of Duty General	IV M.F.N.	V Preferential
76.03 By the substitution for subheadings Nos. 76.03.20.20 and 76.03.20.30 of the following:				
".15 Of a thickness exceeding 2 mm but not exceeding 10 mm	kg	70c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price"		

NOTE: The effect of this amendment is that the duty on certain aluminium flat plates, sheets and strip of a thickness exceeding 3,5 mm but not exceeding 10 mm, a width exceeding 1,5m and a length exceeding 5 m, is increased from free to 70c per kg less 70 per cent of the f.o.b. price.

No. R. 1348 (Republiek)] [9 Augustus 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/96).

Kragtens artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 2 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 1348 (Republic)] [9 August 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/96).

Under section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting-items	IV Gebiede
216.02	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 85.20 deur die volgende te vervang:		
	"(2) Motorvoertuiggloeilampe		Frankryk Korea Nederlande V.K. V.S.A. W. Duits."

OPMERKING: Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op motorvoertuiggloeilampe indien ingevoer of afkomstig uit Korea.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
216.02	By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 85.20 of the following:		
	"(2) Motor vehicle filament lamps.		France Korea Netherlands U.K. U.S.A. W. Germ."

NOTE: Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on motor vehicle filament lamps if imported from or originating in Korea.

No. R. 1349 (Republiek)] [9 Augustus 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.- WYSIGING VAN BYLAE NO. 4 (NO. 4/147).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Wnd. Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.15	Deur tariefpos No. 74.07 deur die volgende te vervang:	
	"74.07 Buise en pype, van koper, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat.	Volle reg"

OPMERKING: Die bestaande voorsiening teenoor tariefpos No. 74.07 word vervang deur 'n voorsiening vir 'n volle korting op reg op alle koperbuise en -pype wat kragtens 'n bepaalde permit ingevoer word.

No. R. 1349 (Republic)] [9 August 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.- AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/147).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Act. Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.15	By the substitution for tariff heading No. 74.07 of the following:	
	"74.07 Tubes and pipes, of copper, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty"

NOTE: The existing provision against tariff heading No. 74.07 is substituted by a provision for a rebate of the full duty on all copper tubes and pipes which are imported in terms of a specific permit.

Algemene Kennisgewings

(No. 37 van 1974)

MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN: PERMANENTE SLUITING VAN 'N STRAATGEDEELTE EN OOP RUIMTES IN GROOTFONTEIN.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 183(1)(b) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Stadsraad van Grootfontein voornemens is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan GFL-200/A wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê, permanent te sluit:

(a) Gedeelte van Okavangoweg (Ged. van Erf 126)
(b) Oop ruimtes bekend as erwe 200 en 216

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183(3) van bogenoemde Ordonnansie binne 30 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

C.R. LIEBENBERG
Stadsklerk

Kennisgewing 13/74
17 Julie 1974.

(No. 38 van 1974).

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennis geskied hierby dat Mnr. P. K. H. SCHEIDE van voorneme is om ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Fohlenhof 58 geleë in die distrik OKAHANDJA tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.
Datum: 1 Augustus 1974.

General Notices

(No. 37 of 1974)

MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN: PERMANENT CLOSING OF STREET PORTION AND OPEN SPACES IN GROOTFONTEIN.

Notice is hereby given in terms of section 183(1)(b) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Grootfontein proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on plan GFL-200/A which lies for inspection during Office hours at the office of the Town Clerk:

(a) Portion of Okavango Road (Portion of Erf 126)
(b) Open spaces known as erven 200 and 216

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183(3) of the said Ordinance.

C.R. LIEBENBERG,
Town Clerk

Notice 13/74
17 July 1974

(No. 38 of 1974).

NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mr. P. K. H. SCHEIDE proposes having his farm Fohlenhof 58 situated in the district of OKAHANDJA proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.
Date: 1 August 1974.

(No. 401 van 1974) Republiek

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENINGE : WALVISBAAI

1. Ter inligting word bekend gemaak dat kleingeweer- en grofgeskut oefeninge op die datums hieronder vermeld te Walvisbaai uitgevoer sal word:-

Kleingeweeroefeninge op Rooikop Klassifikasie-skietbaan en Oefeninge met Skerpammunisie op Swartkoppies Veldskietbaan

1 Julie 1974 tot 31 Desember 1974 (uitsluitende Sondae en Openbare Vakansiedae)

2. Terwyl die oefeninge aan die gang is, sal dit gevaarlik wees om die gebied, in die Bylae omskryf, en die lugruim tot 3050 meters onmiddellik daarbo, binne te gaan.

3. Almal word gewaarsku om nie onontplofde ammunisie aan te raak nie. As iemand sulke ammunisie vind, moet die militêre owerhede of die SA Polisie daarvan verwittig word.

4. Skietbaanvoorrade moet nie deur ongemagtigde persone aangeraak of van die gebied verwyder word nie.

5. Enige persoon wat opsetlik nie die voorskrifte van kennisgewings of die tekens of bevele van die Bevelvoerder of lede van die veiligheidspatrollies gehoorsaam nie, of verontagsaam, kan vervolg word. Sodanige verontagsaming sal nie slegs tot vervolging lei nie, maar kan ook lewens en eiendom in ernstige gevaar stel.

6. Die Bevelvoerder, Kommandement Suidwes-Afrika, is kragtens die regulasies as Kompensasie-offisier aangestel en eise moet binne 30 dae na datum van die skietoefening by sy kantoor by Privaatsak X13220, Windhoek, ingedien word.

BYLAE

TERREIN VIR DIE OEFENING VAN LEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE WEERMAG TE WALVISBAAI, IN DIE LANDDROSDISTRIK SWAKOPMUND

1. Beskrywing van gebied:

(a) *Swartkoppies Veldskietbaan.* Die gebied sluit in:

Vanaf 'n punt Breedtegraad 22° 57' 22" Suid-Lengtegraad 14° 33' 00" Oos tot by 'n punt by Breedtegraad 22° 44' 40" Suid-Lengtegraad 14° 33' 00" Oos tot 'n punt op die RSA/SWA grens by Breedtegraad 22° 44' 40" Suid-Lengtegraad 14° 39' 50" Oos langs die grens tot by 'n punt Breedtegraad 22° 58' 40" Suid-Lengtegraad 14°

(No. 401 of 1974) Republic

DEPARTMENT OF DEFENCE: MILITARY TRAINING AND EXERCISES : WALVISBAAI.

1. It is notified for information that firing practises will be carried out with small arms and artillery at Walvisbaai on the following dates:

Small Arms Practices at Rooikop Classification Range and Live Shell Practices at Swartkoppies Field Firing Range

1 July 1974 to 31 December 1974 (excluding Sundays and Public Holidays)

2. While exercises are in progress it will be dangerous to enter the area described in the Annexure hereto, and the air space up to 3050 metres immediately above the area.

3. All persons are warned against handling unexploded ammunition. On the discovery of such items, the military authorities or SA Police, should be advised thereof.

4. Range stores must not be touched or moved from the area by any unauthorised person.

5. Any person who wilfully disobeys or disregards the direction of notices, or any signals, or orders by the officer in command or by members of safety patrols may be prosecuted. Such disregard will not only lead to prosecution but is likely to seriously endanger life and property.

6. The Officer Commanding, South West Africa Command, is appointed Compensation Officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Private Bag 13220, Windhoek, within 30 days from the date of the exercise.

ANNEXURE

AREA FOR THE EXERCISING OF MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE AT WALVISBAAI IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF SWAKOPMUND

1. Description of area:

(a) *Swartkoppies Field Firing Range.* The area enclosed by:

From a point of latitude 22° 57' 22" South-Longitude 14° 33' 00" East, to a point at Latitude 22° 44' 40" South-Longitude 14° 33' 00" East to a point on the RSA/SWA border at Latitude 22° 44' 40" South-Longitude 14° 39' 50" East along the border to a point at Latitude 22° 58' 40" South-Longitude 14° 39' 40" East to

39' 40" Oos tot by die punt Breedtegraad 22° 58' 40" Suid-Lengtegraad 14° 36' 00" Oos tot by die oorsprong.

(b) *Rooikop Klassifikasieskietbaan.* Die gebied sluit in:

Vanaf 'n punt by Breedtegraad 23° 04' 30" Suid-Lengtegraad 14° 38' 55" Oos tot by 'n punt Breedtegraad 23° 00' 50" Suid-Lengtegraad 14° 38' 55" Oos tot 'n punt op die RSA/SWA grens by Breedtegraad 23° 00' 50" Suid-Lengtegraad 14° 40' 07" Oos langs die grens tot by 'n punt Breedtegraad 23° 04' 30" Suid-Lengtegraad 14° 41' 10" Oos tot by die oorsprongpunt.

a point at Latitude 22° 58' 40" South-Longitude 14° 36' 00" East to the point of origin.

(b) *Rooikop Classification Range.* The area enclosed by:

From a point at Latitude 23° 04' 30" South-Longitude 14° 38' 55" East to a point at Latitude 23° 00' 50" South-Longitude 14° 38' 55" East to a point on the RSA/SWA border at Latitude 23° 00' 50" South-Longitude 14° 40' 07" East along the border to a point at Latitude 23° 04' 30" South-Longitude 14° 41' 10" East to the point of origin.

(No. 465 van 1974). Republiek

Ingevolge artikel vier-en-dertig (2) van die Bouverenigingswet, 1965, word onderstaande saamgestelde opgawe vir algemene inligting gepubliseer:-

(No. 465 of 1974.) Republic

In terms of section thirty-four (2) of the Building Societies Act, 1965, the following composite return is published for general information:-

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG 31 MEI 1974.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 31 MAY 1974.

	Getal/Number	Bedrag/Amount R	Bedrag/Amount R
Getal verenigings/Number of societies	14		
Aandelekapitaal/Share capital:			
Onbepaalde/Indefinite		1 971 247 222	
Vaste termyn/Fixed period		741 531 527	
Totaal/Total			2 712 778 749
Algemene reserwe/General reserve			123 145 530
Deposito's/Deposits:			
Vaste/Fixed		1 079 626 914	
Spaar/Savings		886 123 365	
Totaal/Total			1 965 750 279
Opgelope rente/Accrued interest			28 585 131
Kollaterale kontantdeposito's/Collateral cash deposits			5 082 615
Opgelope rente/Accrued interest			82 332
Lenings en oortrekkings/Loans and overdrafts			5 816 150
Voorskotte teen verband/Mortgage advances:			
(1) Alle voorskotte/All advances			3 936 649 995
(2) Voorskotte/hervoorskotte toegestaan gedurende die tydperk 1.4.74 tot 31.5.74 vir/ Advances/re advances granted during the period 1.4.74 to 31.5.74 for -			
(a) woonhuise waar die lening/dwelling houses where advance -			
(i) meer as R18 000 is/exceeds R18 000		37 957 117	
(ii) R18 000 of minder is/is R18 000 or less		138 394 219	
(b) woonstelle/flats		5 051 662	
(c) besigheidsdoeleindes/business purposes		2 911 366	
Totaal/Total			**184 314 364**

(3) Toegestaan maar nie uitbetaal nie/Granted but not paid out ..		380 983 185
Likwiede bates/Liquid assets:		
Kontant en deposito's onmiddellik opvraagbaar/Cash and deposits withdrawable on demand	199 342 919	
Lenings aan diskontohuise en wissels/Loans to discount houses and bills	5 000 000	
Onbeswaarde effekte/Unencumbered securities	104 103 353	
Opgelope rente/Accrued interest	2 330 003	
Totaal/Total.		310 776 275
Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount		256 486 402
Voorgeskrewe beleggings/Prescribed investments:		
Likwiede bates/Liquid assets	310 776 275	
Deposito's (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Deposits (other than those ranking as liquid assets)	156 098 551	
Lenings aan diskontohuise (behalwe die wat as likwiede bates geld-/Loans to discount houses (other than those ranking as liquid assets)	—	
Onbeswaarde effekte (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Unencumbered securities (other than those ranking as liquid assets)	160 470 694	
Opgelope rente/Accrued interest	7 518 091	
Totaal/Total.		634 863 611
Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount		469 395 468

Advertensies

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4,30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

Advertisements

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4,30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5,00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels pos- of geldorders:

Tipe	*Tarief*
1. Oordrag van besigheid	R2,50
2. Vergadering van Balju	R2,50
3. Verklaring van dividend	R2,50
4. Verlore polis/akte/verband	R2,50
5. Regsveilings — Hooggeregshof	R4,00

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 11 genoem word, is teen die tarief van 35c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5,00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

Type	*Charge*
1. Transfer of business	R2,50
2. Meeting of Sheriff	R2,50
3. Declaration of dividend	R2,50
4. Lost policy/deed/bond	R2,50
5. Sale in execution — Supreme Court	R4,00

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 11 is at the rate of 35c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat veertien (14) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdroshof vir die distrik van WINDHOEK, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie tans gehou deur EROS MEUBELS (EIENDOMS) BEPERK te Erf No. 1633, Kaiserstraat, Windhoek, aan L. N. J. DU PLESSIS wie besigheid sal doen onder die naam en styl van EROS MEUBELS op dieselfde persele vir sy eie rekening.

Prokureurs vir Applikant,
POWELL & SWARTZ,
United-gebou,
Posbus 20,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Kennis word hiermee gegee dat veertien (14) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdroshof vir die distrik van WINDHOEK, vir die oordrag van die Algemene Handelaars- en Patente Medisyne-Lisensie tans gehou deur WOLFGANG GERHARD HENCKERT wie handel dryf onder die naam en styl van BERGLAND STORE te plaas Bergland Nr. 264, distrik WINDHOEK, aan JACOBUS VAN DER WALT, HERMANN DENTLINGER en HANS DENTLINGER wie sal handel dryf onder dieselfde naam op dieselfde persele in vennootskap vir hul eie rekening.

POWELL & SWARTZ,
Prokureurs vir Applikant,
United-gebou,
Goeringstraat,
Posbus 20,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 (veertien) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Walvisbaai, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie, tans gehou deur mevrou E. A. COETZEE in die naam van KLAUS GÜNTER KANTAK wie besigheid sal drywe onder die handelsnaam van MINNEL'S BLOEMISTE op sy eie rekening op dieselfde perseel tewete Erf No. 1300, Walvisbaai, in die distrik van Walvisbaai, Suidwes-Afrika.

Gedateer te Walvisbaai hierdie 29ste dag van Julie 1974.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Posbus 418,
WALVISBAAI.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat veertien (14) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros Okahandja vir die oordrag van die Algemene Handelaars, Patente, Medisyne en Garage Lisensie tans gehou deur JACOBUS MICHAEL VISSER wat handel dryf as PDK SELFHELP op erf 75 Okahandja ten gunste van JACOBUS ANDREAS JOHANNES BLAAUW wie voortaan besigheid sal dryf op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir sy eie rekening.

J. A. J. BLAAUW.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die landdros te Tsumeb, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie tans gehou deur DIRK JOHANNES ALBERTUS COETZEE aan BERND WILLI KARL ACKERMANN wie besigheid sal drywe onder die handelsnaam van Werda Store op sy eie rekening op dieselfde perseel, te wete te Erf No. 147, Tsumeb, in die distrik van Tsumeb.

Gedateer te Tsumeb, hierdie 1ste dag van Augustus 1974.

Michau & Gertenbach,
Posbus 259, Hoofstraat,
TSUMEB.

KENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat met die sitting van die Handelslisensie Hof te Otavi op 4 September 1974 aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Tabak By Kleinmaat- en Spuit- en Minerale Water Handelslisensies wat gehou word deur P. J. Jacobsz te Erwe Nrs. 6 en 9, Otavi, onder die naam OTAVI HOTEL na SWAMP HOLDINGS (PTY) LIMITED met HORST FRITZ HILLMANN as Bestuurder wie vir eie rekening op dieselfde persele en onder dieselfde naam besigheid sal doen.

A. DAVIDS & KIE.,
Prokureurs vir Applikante,
Posbus 11,
OTJIWARONGO.

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek.
South West Africa.